

SUGGESTIONS FOR USE OF YOUR COLEMAN OVEN

1. Center oven over the master burner of your camp stove. On two-burner camp stoves, fold right windbreaker in against lid. Protect your stove and oven from the wind as much as possible.
2. Preheat the oven slowly and allow enough time for the desired baking temperature to become stabilized.
3. Place cans or other materials, such as potatoes, in the center position of the oven. Do not use pans larger than 8 inches square or 8 inches in diameter. Larger pans block circulation in the oven.
4. Varying wind conditions and outdoor temperature may cause baking time to change from that indicated in your recipes. Use normal kitchen testing methods to determine when food is done.

SUGGESTIONS POUR L'EMPLOI DE VOTRE FOUR COLEMAN

1. Placez le four au centre sur le brûleur maître de votre cuisinière de camping. Sur les cuisinières de camping à deux brûleurs, pliez le coupe vent droit contre le couvercle de la cuisinière. Protégez votre cuisinière et four du vent autant que possible.
2. Préchauffez le four lentement et accordez assez de temps pour que la température de cuisson désirée soit stabilisée.
3. Placez une canette ou autre matériel, tel une pomme de terre, au centre du four. N'utilisez pas de casseroles de plus de 20 centimètre (8 pouces) carré ou de plus de 20 centimètre (8 pouces) de diamètre. Plus grandes casseroles bloquent la circulation de l'air dans le four.
4. Le vent et la température de plein air peuvent prolonger le temps de cuisson indiqué dans vos recettes. Utilisez les méthodes de cuisine normale pour déterminer si les aliments sont cuits.

SUGERENCIAS PARA EL USO DE SU HORNO COLEMAN


1. Centre el horno sobre el quemador principal de su estufa de campamento. En las estufas de campamento de dos quemadores pliegue hacia dentro el deflector derecho para viento contra la tapa de la estufa. Proteja su estufa y horno del viento tanto como sea posible.
2. Precaliente el horno despacio y deje pasar suficiente tiempo para que la temperatura de cocción deseada se establezca.
3. Coloque las latas u otros materiales, tales como patatas, en el centro del horno. No use sartenes que sean más grandes de 20 centímetros (8 pulgadas) de cuadro ó de 20 centímetros (8 pulgadas) de diámetro. Los sartenes grandes bloquean la circulación en el horno.
4. La variación de condiciones de viento y la temperatura exterior pueden causar que el tiempo de cocción sea distinto al indicado en sus recetas. Use los métodos de prueba de cocina normal para determinar cuando los alimentos estén hecho.





For products purchased in the United States / Pour les produits achetés aux États-Unis / Para productos comprados en los Estados Unidos:
The Coleman Company, Inc. • 3600 North Hydraulic • Wichita, KS 67219 U.S.A. • 1-800-835-3278 • TDD: 1-316-832-8707

For products purchased in Canada / Pour les produits achetés au Canada / Para productos comprados en Canada:
Sunbeam Corporation (Canada) Limited • DBA Jarden Consumer Solutions • 20B Hereford Street • Brampton, ON L6Y 0M1

www.coleman.com

© 2012 The Coleman Company, Inc. All rights reserved.
Coleman®, **Coleman** and  are registered trademarks of The Coleman Company, Inc.

© 2012 The Coleman Company, Inc. Tous droits réservés.
Coleman®, **Coleman** et  sont des marques déposées de The Coleman Company, Inc.

© 2012 The Coleman Company, Inc. Todos los derechos reservados.
Coleman®, **Coleman** y  son marcas registradas de la compañía The Coleman Company, Inc.

The Coleman Company, Inc., a Jarden Corporation company /
une compagnie de Jarden Corporation /
Una compañía de Jarden Corporation (NYSE: JAH)

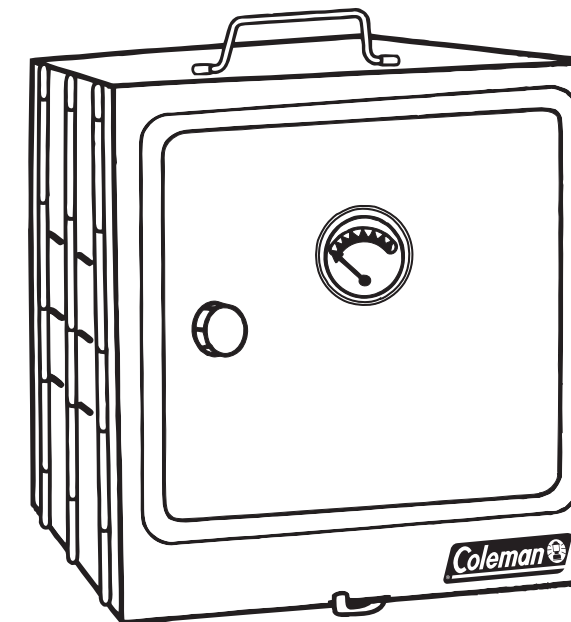
4010019861 (ECN20022943-01)



MODEL 5010 CAMP OVEN SERIES INSTRUCTIONS

INSTRUCTIONS DE SÉRIE DE FOUR DE CAMP DU MODEL 5010

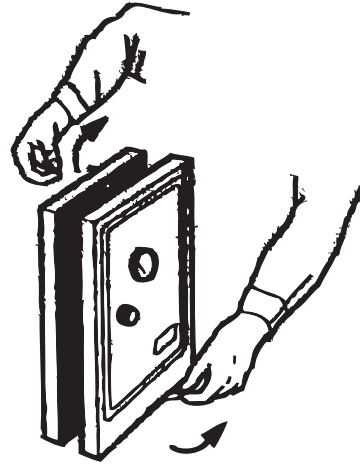
INSTRUCCIONES DE LA SERIE DEL HORNO DEL CAMPO DEL MODELO 5010



U.S. Pat. # 3,308,807

TO SET UP / POUR INSTALLER / PARA ARMARLO

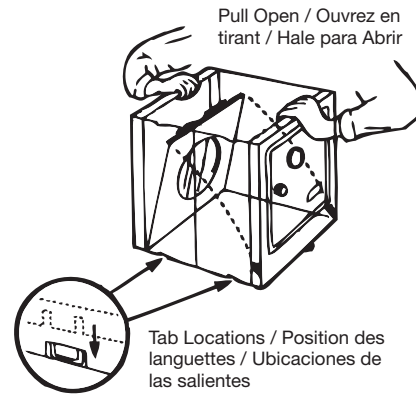
1. Unlatch top and bottom catches.
Ouvrir le loquet du haut et du bas.
Desenganche el seguro de la tapa superior e inferior.



2. Pull front and back apart. Let bottom pivot down into position. (Be sure that all four tabs are engaged with sides.) Push in latch at bottom.

Tirez le devant et le derrière du four pour l'ouvrir. Laissez le dessous du four descendre dans en position horizontale. (Soyez sûrs que les quatre languettes sont engagés de chaque côtés) Poussez pour.

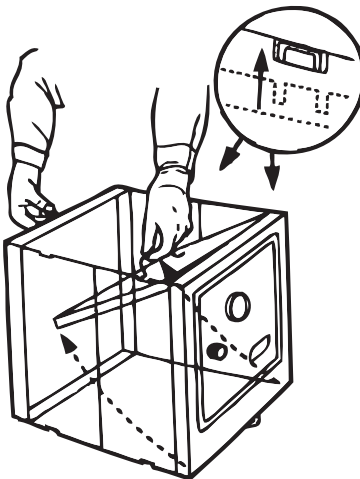
Separate la parte frontal y trasera halándolas hacia afuera. Deje qua el fondo gire hacia abajo cayendo en su lugar. (Asegúrese que los cuatro salientes estén encajados con los lados.) Coloque el seguro en la parte inferior.



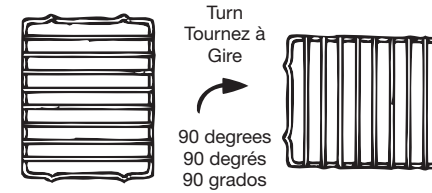
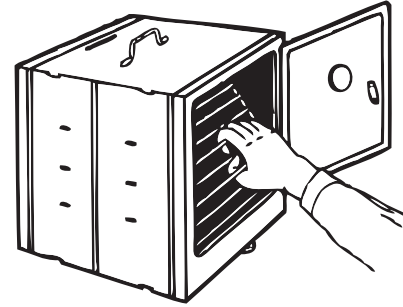
3. Lift hinged top into place. (Be sure that tabs are engaged.) Push in latch at top of back.

Levez les charnières pour les engager en place. (Soyez sûrs que les languettes sont engagées). Poussez le taquet pour engager en haut du revers.

Levante el tope con bisagras de modo que quede en su lugar. (Asegúrese que los salientes estén encajados.) Coloque el seguro en la parte trasera de la tapa superior.



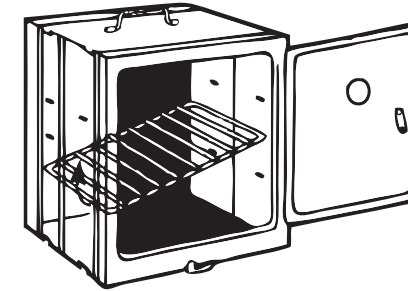
4. Open door; remove rack; rotate 90 degrees.
Ouvrez la porte du four; enlevez la grille; tournez la à 90 degrés.
Abra la puerta; quite la parrilla; gírela 90 grados.



5. Put rack back in oven with side loops engaging suitable slots. (Place in center slots for most baking.)

Remettez la grille dans le four avec les anses sont engagées dans les fentes correspondantes. (Placez la grille dans les fentes du milieu pour la plupart des cuissons.)

Ponga la parrilla nuevamente en el horno con los extremos salientes asegurados en la ranura más conveniente. (Colóquela en las ranuras del centro en casi todos los casos para hornear.)



TO REFOLD OVEN / POUR REPLIER LE FOUR / PARA PLEGAR EL HORNO

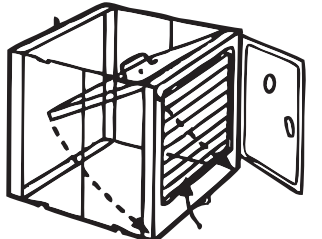
Caution: Turn stove off. Allow oven and stove to cool for 10 minutes before beginning to refold for storage.

Prudence : Eteindre la cuisinière. Permettez au four et à la cuisinière de refroidir au moins 10 minutes avant de commencer à vous replier pour le rangement.

Precaución: Apague la estufa. Permita que el horno y la estufa se enfríen por 10 minutos antes de comenzar a plegarlo para guardarlo.

1. Remove rack, rotate and replace just inside front door, top first.
Enlevez la grille, tournez la, remplacez la à l'entrée du four contre la.

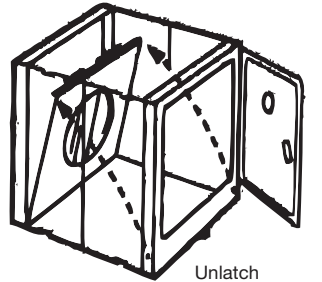
Quite la parrilla y gírela dentro de la puerta del frente entrando la parte superior primero.



Place rack / Placez la grille / Coloque la parrilla

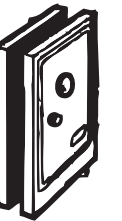
2. Unlatch. Drop top, raise bottom to folded position.
Enlevez le taquet. Laissez tomber le haut, montez le dessous à la position pliée.

Quite los seguros. Deje caer la tapa superior, levante el fondo colocándolo en la posición de plegado.



Unlatch
Enlevez le taquet
Quite el seguro

3. Push in on sides, bring front and back together.
Poussez sur les côtés, réunissez le devant et le derrière du four.
Empuje los lados hacia dentro y una el lado frontal y trasero.



Lock
Fermez la porte
Ponga el seguro

4. Push in top and bottom latches.
Fermez le taquet du haut et celui du bas.
Ponga el seguro superior e inferior.



Lock door
Fermez avec le taquet
Ponga el seguro en la puerta
Lock
Fermez la porte
Ponga el seguro

Note: Your Coleman® Oven is designed for use with full size camp stoves. Small stoves may not produce sufficient heat for the oven to operate properly.

Notez : Votre Four Coleman® est conçu pour l'emploi avec une grande cuisinière de camping. Une petite cuisinière ne peut pas produire la chaleur suffisante pour que le four puisse opérer correctement.

Nota: Su Horno Coleman® es diseñado para ser usado con estufas de campamento de tamaño regular. Las estufas pequeñas pueden no producir el calor suficiente para que el horno funcione correctamente.